

Stage professionale ESTATE 2023 per CSIA

1. Che cos'è il progetto ESTATE (Stage professionale estivo in Europa)?

Gli studenti del CSIA (professionali e maturità artistica) hanno la possibilità di fare un soggiorno in Germania, Olanda o nel Regno Unito (Irlanda del Nord) della durata di 6 settimane, composto da una settimana di corso di lingua seguito da 5 settimane di stage professionale in un'azienda.

Il soggiorno può essere organizzato da un intermediario partner di MeS, che trova lo stage su misura, organizza l'alloggio e offre assistenza sul posto; oppure può essere organizzato autonomamente in Europa (Italia e Gran Bretagna esclusi). Per ricerca in autonomia consultare il punto 12. del presente documento. Il progetto ESTATE, finanziato dalla Confederazione, copre le spese organizzative, di corso e di alloggio (soggiorni organizzati autonomamente: le spese vengono anticipate dai partecipanti, la borsa di studio, che non copre alcun corso di lingua, versata in un secondo tempo). L'azienda non versa alcuna retribuzione.

2. Quali sono le condizioni di partecipazione?

Mobilità e scambi seleziona i partecipanti secondo i criteri seguenti:

- studente CSIA al terzo anno o maturità artistica;
- per Germania età minima 18 anni (al più tardi il 17.06.2023);
- nazionalità Svizzera o UE (per altre nazionalità, possibile senza visto solo in Germania);
- livello di lingua del paese di destinazione: B1;
- buona applicazione nello studio (media scolastica) e nelle attività extrascolastiche;
- forte motivazione per uno stage all'estero e spirito d'iniziativa.

3. Perché è richiesta una forte motivazione?

L'azienda ospitante cerca di far partecipare lo studente alle attività quotidiane con i colleghi di lavoro, tenendo in considerazione il livello di lingua, le capacità e il tempo a disposizione (5 settimane). Lo spirito di adattamento e la curiosità dello studente sono elementi chiave per affrontare e superare situazioni impreviste all'apparenza problematiche.

4. Quali sono i vantaggi dello stage ESTATE?

A corto termine lo stage professionale ESTATE permette agli studenti di iniziare l'anno scolastico con migliori conoscenze linguistiche e un'importante esperienza professionale e culturale.

A lungo termine gli studenti potenziano il proprio Curriculum Vitae grazie a maggiori competenze professionali, personali (flessibilità, capacità di adattamento, autonomia e spirito d'iniziativa) e interculturali (capacità di comunicare, adattarsi e integrarsi in una realtà socio – culturale diversa).

5. In quali città si può svolgere il soggiorno e chi lo organizza?

Il soggiorno viene organizzato tramite un intermediario partner di MES, specializzato in stage professionali per giovani europei nelle seguenti destinazioni:

Per grafici, disegnatori, decoratori, pittori di scenari e maturità artistica (i tecnologi e disegnatori tessili sono invitati a cercare autonomamente lo stage: cf. punto 13)

- Berlino, Germania (intermediario PractiGo), posti disponibili 5
- Belfast, Irlanda del Nord (intermediario Intern Europe), posti disponibili 5-6
- Amsterdam, Paesi Bassi (intermediario EPN), posti disponibili 2

6. Quali sono i compiti dell'intermediario?

- ✓ trovare l'azienda di stage seguendo le indicazioni della scuola e di MeS;
- ✓ organizzare il corso di lingua di una settimana;
- ✓ organizzare l'alloggio e accogliere il partecipante all'arrivo;
- ✓ dare tutte le informazioni necessarie al soggiorno, prima dell'arrivo e all'inizio del soggiorno;
- ✓ fornire a MeS i documenti dall'azienda di stage;
- ✓ assistere il partecipante durante il soggiorno, per le situazioni del punto 8.

7. Quali sono i compiti di MeS nei confronti di studenti che si affidano al servizio per l'organizzazione del soggiorno?

- ✓ informare gli interessati e selezionare i partecipanti;
- ✓ negoziare con l'intermediario il soggiorno su misura per il partecipante;
- ✓ pagare la fattura dell'intermediario con le borse di studio riservate per i partecipanti;
- ✓ preparare i partecipanti alle sfide del soggiorno all'estero;
- ✓ verificare tutti gli aspetti del soggiorno;
- ✓ preparare i documenti necessari al versamento della borsa ESTATE;
- ✓ assistere il partecipante, in collaborazione con l'intermediario, durante il soggiorno.

8. Posso cambiare azienda/alloggio se non mi trovo bene?

In caso di disagio è importante prendere contatto al più presto con l'intermediario e MeS, esponendo i fatti e i propri dubbi. L'intermediario valuterà il problema e cercherà di risolverlo, coinvolgendo il partecipante e l'azienda, rispettivamente l'alloggio. Nel caso il disagio non si risolvesse, l'intermediario cercherà una nuova azienda o alloggio, in accordo con MeS e il partecipante. Si deve tenere conto che tale cambiamento non sarà immediato o garantito.

9. Come mi comporto se ho problemi di salute?

Se dovesse presentarsi un problema di salute che impedisce di andare a lavorare, informare l'azienda ospitante e l'intermediario. Informare preventivamente anche l'assicurazione per urgenza medica all'estero. Se il problema si aggrava, l'assicurazione rimborserà le spese (farmacia, visite mediche, taxi per andare al pronto soccorso), e soprattutto potrà dare consulenza competente sulla terapia proposta dal medico/ospedale sul posto e assistere in caso di rimpatrio d'urgenza.

10. Perdo la borsa di studio in caso di interruzione del soggiorno?

Nel caso di rientro anticipato in Svizzera per qualunque motivo (infortunio, malattia, nostalgia, ecc), la borsa di studio viene ricalcolata fino all'ultimo giorno di lavoro, se viene rispettata la durata minima di soggiorno (tre settimane). Le spese anticipate dal partecipante e non rimborsate potrebbero essere coperte dall'assicurazione di viaggio (attenzione: dipende dalla causa dell'interruzione del soggiorno).

11. Quali sono le date del soggiorno?

Durata in settimane:	6 settimane
Data di arrivo (sabato):	17.06.2023
Corso di lingua 1 settimana:	dal 19.06.2023 al 23.06.2023
Stage professionale 5 settimane:	dal 26.06.2023 al 28.07.2023
Data di partenza (sabato):	29.07.2023

Nei Paesi Bassi non si svolge il corso di lingua, per cui il soggiorno termina una settimana prima rispetto alle altre destinazioni. Stage: 19.06.2023-21.07.2023, partenza: 22.07.2023.

12. Quali sono i costi e le possibilità di finanziamento nelle diverse destinazioni?

Per lo stage a Berlino, la prima settimana di soggiorno (corso) si svolge a Bremen

Totale fatturato dall'intermediario per 5-6 settimane a Amsterdam, Berlino o Belfast:
EUR 1'800-2'100.

La **borsa di studio ESTATE per 6 settimane nel Regno Unito** è di **CHF 3'375.00**.

La **borsa di studio ESTATE per 6 settimane in Germania** è di **CHF 2'648.00**.

La **borsa di studio ESTATE per 5 settimane in Olanda** è di **CHF 2'776.00**

La fattura dell'intermediario comprende: organizzazione stage e assistenza sul posto, corso di lingua di 20 lezioni, alloggio¹, talvolta i trasporti pubblici, accoglienza all'aeroporto o alla stazione del treno/bus.

Per i soggiorni organizzati autonomamente, MeS non organizza un corso di lingua preparatorio e versa al partecipante la borsa di studio (calcolata in base alla destinazione e al numero di settimane).

La borsa di studio ESTATE copre parzialmente le spese totali (organizzazione dell'intermediario, soggiorno, trasporti pubblici locali). Una parte delle spese è a carico del partecipante.

MeS paga la fattura dell'intermediario con una parte della borsa ESTATE. Il partecipante paga le spese di viaggio, di vitto e le assicurazioni personali per l'estero (malattia, infortunio, RC privata e assicurazione di viaggio). Dopo il rientro in Svizzera, il partecipante invia a MeS la documentazione richiesta (certificati, formulari di valutazione). MeS versa al partecipante il saldo della borsa di studio.

Nota sul viaggio dalla Svizzera e ritorno: MeS non organizza il viaggio da e per la Svizzera.

13. Cosa cambia per chi cerca in maniera autonoma lo stage?

Gli studenti che cercano **in modo autonomo** (con l'appoggio dei capisezione di riferimento) delle aziende di stage in Europa (no Italia e Gran Bretagna) sono invitati a **candidarsi alla borsa ESTATE** consegnando a MeS i documenti richiesti **entro il 29 gennaio 2023**. La borsa ESTATE copre una parte delle spese di soggiorno pagate dallo studente, e non finanzia un corso di lingua preparatorio.

NB: Causa Brexit, da gennaio 2021 non è possibile svolgere stage nel Regno Unito, eccezione fatta per Belfast (Irlanda del Nord); eventuali interessati a Belfast devono rivolgersi a MeS.

CONFERMA della borsa:

Lo studente comunica a MeS l'indirizzo dell'azienda ospitante e le date di viaggio; in seguito MeS può confermare la borsa di studio e redigere il relativo contratto.

VERSAMENTO della borsa:

Quando lo studente inizia lo stage all'estero, MeS versa l'80% della borsa. Quando lo studente termina lo stage e invia a MeS i formulari richiesti, MeS versa il 20% della borsa.

Nota: le spese di viaggio e di soggiorno sono anticipate dal partecipante.

14. Come iscriversi?

Gli studenti interessati ricevono la documentazione di candidatura dalla propria scuola. Sono invitati a candidarsi al progetto entro il **29.01.2023**, inviando per e-mail e per posta la documentazione richiesta (vedi sotto).

¹Bremen: appartamento indipendente self-catering; Belfast: appartamento condiviso self-catering.

In gennaio, considerando i risultati scolastici del primo semestre, MeS e la Direzione CSIA selezionano i partecipanti al progetto. I partecipanti selezionati ricevono una proposta di destinazione e danno conferma di accettazione a MeS entro una settimana.

In seguito, i dossier dei partecipanti sono inviati all'intermediario all'estero. I candidati organizzeranno il viaggio (in treno o in aereo) quando l'intermediario avrà dato il via libera e/o i nomi delle ditte di stage. Durante il viaggio non ci sarà un docente accompagnatore.

15. Quali documenti sono richiesti?

- a) Documenti da inviare per e-mail (decs-dfp.mobilita.scambi@ti.ch, oggetto: Progetto ESTATE) entro il **29.01.2023**:
- CV nella lingua del paese di destinazione, con foto (il modello di CV online si trova dal sito www.ti.ch/mobilita-scambi > Stage all'estero > Informazioni e documenti > Modelli CV Europass);
 - lettera di presentazione nella lingua del paese di destinazione scelto (scritta autonomamente) contenente le informazioni seguenti:
 - tipo di scuola frequentata, materie insegnate e punti forti personali scolastici;
 - aspettative dello stage all'estero, settore desiderato;
 - presentazione personale, interessi, attività nel tempo libero;
 - risultato del test di lingua tedesco o inglese www.testpodium.com (fare livello I);
 - copia del passaporto o carta d'identità e, se stranieri, copia del permesso di soggiorno;
 - copia della tessera europea assicurazione malattia;
 - coordinate del **proprio** conto bancario / postale svizzero (nome della banca / indirizzo della banca / numero IBAN).
- b) Documenti da inviare per posta cartacea (Mobilità e scambi, progetto ESTATE, CP 70, 6952 Canobbio) entro il **29.01.2023**:
- formulario di candidatura al progetto ESTATE per CSIA;
 - condizioni generali stage professionali dei programmi di scambio², firmato (ML 3-31);
 - dichiarazione di buona salute², compilato e firmato (ML 3-32);
 - dichiarazione di buona condotta², compilato e firmato (ML 3-33);
 - formulario di motivazione ESTATE (rispondere autonomamente).
- c) Documenti obbligatori da consegnare dopo la selezione delle candidature:
- copia assicurazione responsabilità civile privata per danni a terzi (della famiglia se il candidato vive ancora con i genitori);
 - copia dell'assicurazione di viaggio (per esempio: ETI Europa, Zurigo Relax, ecc.).
L'assicurazione di viaggio deve coprire le spese di viaggio e di soggiorno in caso di annullamento del viaggio ed in caso di interruzione del soggiorno. È consigliabile che copra anche le spese supplementari in caso di malattia o infortunio all'estero.
L'assicurazione della famiglia va bene se il candidato vive ancora con i genitori;
 - una foto formato passaporto.

² Il documento – da compilare – si trova alla pagina www.ti.ch/mobilita-scambi > Stage all'estero > Informazioni e documenti > Generale/Dichiarazione di buona salute

16. Alcune testimonianze

Consigliaresti di svolgere lo stage all'estero?

“Sì, il fatto di essere in un ambiente nuovo mi ha resa particolarmente attenta al modo in cui reagisco alle situazioni, cosa do per scontato e a cosa sono abituata. Trovandomi in un contesto diverso ho avuto modo di scoprire punti di forza e deboli dei quali normalmente non mi accorgerei. Uno dei modi migliori per scoprire cose nuove è allontanarsi dalla propria comfort zone. Sono felice della mia esperienza e di aver avuto l'opportunità di farla. Professionalmente mi sento più matura e pronta ad affrontare le future sfide che il mondo del lavoro avrà per me.”

(Claudia, creatore di tessuti, Belgio)

“Sì assolutamente lo consiglio, soprattutto a noi giovani. Abbiamo bisogno di nuove esperienze nella vita che ci permettono di crescere e trovare qualcosa che ci appassioni e che vorremmo fare in futuro. È stata un'esperienza arricchente sotto vari aspetti. Prima di tutto per capire se la mia formazione scolastica sarebbe stata utile in un posto di lavoro. Poi sforzarsi a parlare e capire un'altra lingua e infine a capire come sarebbe il mio lavoro nella realtà lavorativa internazionale. Tutto questo mi ha aiutato a decidere se sarà la strada che effettivamente intraprenderò”

(Vivian, Tecnologo tessile design, Germania)

“Certo, ti confronti ogni giorno con una nuova realtà e cresci molto sotto vari aspetti. Personalmente mi sento molto più maturo. Mi sono divertito molto anche nel tempo libero, visitare la città è stato magnifico, c'era sempre qualcosa da fare! Professionalmente mi ha aiutato a vedere con i miei occhi le realtà del mondo lavorativo, è stato molto utile”.

(Alessandro, creatore di tessuti, Olanda)

“Durante il mio stage lavoravo nel reparto graphic design dell'azienda. Svolgevo, come i miei altri colleghi, i lavori che mi venivano assegnati da altri componenti del team o clienti esterni. Ho potuto sperimentare il lavoro di gruppo, migliorare le mie conoscenze con i programmi Adobe e parlando con i colleghi ho potuto migliorare molto le mie competenze in tedesco. È stato sicuramente arricchente, ho imparato cosa vuol dire vivere lontani da casa e saper risolvere ogni tipo di problema senza l'aiuto della persona su cui si conta di solito e anche per la lingua è molto arricchente.”

(Emma, grafica, Germania)

“Penso sia stata una delle esperienze più significative che io abbia mai fatto. A livello personale è stata molto utile per conoscermi sempre meglio, sono sicura che tutto ciò che ho vissuto mi servirà in futuro. Ho imparato molto sia a livello professionale sia personale. Consiglierei questa esperienza a tutti, soprattutto per capire se ciò che si sta facendo nella vita sia la strada giusta. È stata veramente unica come esperienza, ci si mette alla prova affrontando una realtà diversa da quella a cui siamo abituati.”

(Fabienne, tecnologo tessile design, Olanda)

“Sì, è un'esperienza che è in molti modi arricchente. Si imparano molte cose e si ha l'opportunità di crescere. Durante il soggiorno si ha molto tempo libero ed è bello sfruttarlo al meglio. Io ho visitato molti parchi, musei e la città in generale ed è una cosa che mi è piaciuta tantissimo. Si migliora molto anche la lingua, cercavo di parlare sempre tedesco ma dove avevo difficoltà parlavo inglese, migliorando anche quest'ultima.”

(Alice, tecnologo tessile design, Germania)

Stage professionale ESTATE

Il Curriculum Vitae: il documento più importante del dossier di candidatura!

Il *Curriculum Vitae* (CV) è il primo documento che l'intermediario partner invia alla potenziale azienda: un buon CV favorisce la decisione di accogliere il candidato.

Consigli per la stesura del proprio CV:

Foto: recente, viso sorridente, occhi sull'obiettivo, occhiali da vista sì, occhiali da sole no, da metà petto in su, sfondo neutro (non di vacanza);

Qualora mancassero i seguenti paragrafi nel modello online, fate in modo di aggiungerli:

Angestrebte Tätigkeit / Job-Preferred Sector: nome della professione:

Berufserfahrung / Work Experience: inserire ogni esperienza di almeno una settimana di lavoro svolta, anche se non remunerata, tranne gli stage svolti durante le scuole medie;

Freiwilligenaktivitäten / Volunteering: importante! Sforzarsi a fare un quadro completo, presentando le proprie attività extrascolastiche, sportive e lavorative non remunerate.

Il modello di CV online si può accedere dal sito www.ti.ch/mobilita-scambi > Stage all'estero > informazioni e documenti > Modelli CV Europass

Formulario di motivazione ESTATE

Nome: _____ Cognome: _____

1. Hai già fatto un soggiorno di almeno 3 settimane fuori dal Ticino? Dove e per quanto tempo?

2. Qual è la tua motivazione per fare uno stage professionale all'estero? Elenca i vari aspetti che ti hanno spinto a prendere questa decisione.

3. Quali sono le tue aspettative rispetto al corso di lingua di una settimana?

4. Quali sono le tue aspettative rispetto all'alloggio?

5. Quali sono le tue aspettative rispetto allo stage professionale?

6. Secondo te, quali sono le aspettative dell'azienda nei tuoi confronti?

7. Sei consapevole delle differenze culturali e come pensi di gestirle?

8. Ritieni di avere una buona capacità di adattamento? Fai un esempio.

9. Ti senti pronto per affrontare una realtà socio-culturale diversa dalla tua e come pensi di superare la fase iniziale?

10. Se sul posto di lavoro non ti dovessi sentire a tuo agio (tempi di inattività lavorativa, conflitto o tensione con i colleghi) come ti comporteresti?

11. Ti ritieni una persona autonoma e con spirito d'iniziativa? Fai esempi concreti delle tue attività extrascolastiche (lavoro, sport, musica, associazioni, hobby, ecc).

Non compilare. Solo per uso ufficio

Livello di motivazione: basso / medio / alto

Livello di preparazione: basso / medio / alto

Candidatura allo stage professionale ESTATE – CSIA 2023

Cognome	Nome	Sesso	M <input type="radio"/>	F <input type="radio"/>
Data di nascita	Nazionalità	Scuola professionale	CSIA	
Formazione	classe			

Indirizzo _____

CAP _____ Località _____

Tel.1 _____ Cellulare _____

E-mail (usato regolarmente!) _____

Persona di riferimento in caso di emergenza _____ Tel. _____

Mi candido allo stage in (nazione desiderata): _____

Data d'inizio (verificare date proposte sul foglio informativo): 18 giugno 2022 Durata: 6 settimane

Mi occupo autonomamente dell'organizzazione del mio soggiorno all'estero e con la mia firma confermo di comprendere e accettare i punti 1, 6, 8, 9.

Con la mia firma confermo di comprendere ed accettare le condizioni dello stage ESTATE e in particolare:

1. MeS seleziona i candidati in accordo con la Direzione CSIA, che può consegnare a MeS le mie note scolastiche del primo semestre. Dopo la selezione, il candidato conferma la partecipazione al progetto;
2. MeS decide la destinazione, tenendo conto nel limite del possibile delle mie preferenze indicate qui sopra e del numero di posti disponibili per destinazione. Nel caso di troppi candidati per la stessa destinazione, MeS esegue una graduatoria in base alla media scolastica e al numero di insufficienze nel primo semestre;
3. MeS può dare i miei dati personali (cellulare e email) ad altri partecipanti (anche di altre scuole) che vanno nella mia stessa destinazione nello stesso periodo;
4. l'azienda di stage sarà confermata dall'intermediario partner di MeS, eventualmente solo poche settimane prima della partenza. Non è garantito che si trovi un'azienda di stage;
5. provvederò alla prenotazione del viaggio solo dopo la conferma da parte dell'intermediario;
6. la borsa di studio ESTATE copre una parte delle spese. Sono pronto ad assumermi i costi scoperti;
7. autorizzo MeS a utilizzare la borsa ESTATE riservata per me per pagare la fattura dell'intermediario. Comprendo che MeS mi invierà un conteggio e mi verserà un eventuale saldo dopo il rientro in Svizzera;
8. MeS può interrompere il soggiorno all'estero, in accordo con l'intermediario partner nel caso in cui il candidato non rispettasse le leggi locali, le direttive dell'intermediario, dell'azienda ospitante o del proprietario dell'alloggio. Se lo stage in azienda avesse una durata inferiore a tre settimane, la borsa ESTATE potrebbe decadere completamente e le spese supplementari di viaggio sarebbero a mio carico;
9. né il CSIA, né MeS, né l'intermediario, né l'azienda, né il locatore sono responsabili per me e per le conseguenze delle mie azioni.

Questo formulario è da spedire assieme alla documentazione richiesta (vedi foglio informativo) al Servizio MeS entro il 29 gennaio 2023

Data e Firma: _____

Per tutti, firme dell'autorità parentale (dei due genitori): _____